

## Condizioni generali: portale PEAX per persone fisiche (CG)

Versione 2.0 valida dal 1° giugno 2016

### 1 Generalità

#### 1.1 Il portale PEAX

Il portale PEAX è organizzato quale portale centrale di interazione. È una piattaforma web alla quale possono registrarsi persone, imprese o altre organizzazioni (scuole, autorità ecc., in seguito: organizzazioni). Le persone registrate (in seguito: utenti) che vengono identificate tramite un'identità digitale (in seguito: PEAX-ID), possono salvare i propri dati di profilo per eseguire processi elettronici con ditte e organizzazioni, prestatori di servizi web (in seguito: prestatori di servizi) nonché altri utenti privati. L'offerta base gratuita di PEAX contempla una casella postale digitale che permette all'utente di ricevere o consegnare diversi tipi di documenti tramite diversi canali, nonché di elaborare i documenti, di archivarli o di avviare un'interazione su questa base (vedi punto 7.1 "La casella postale digitale PEAX"). Alla casella postale digitale appartiene anche l'ambito "Fatture", in cui vengono inviate le fatture e preparati automaticamente gli ordini di pagamento. L'offerta include anche la possibilità di eseguire pagamenti bancari direttamente nel portale PEAX (vedi punto 7.2 "Il PEAX Payment").

La piattaforma PEAX viene gestita in un centro di elaborazione dati altamente sicuro, pluricertificato e conforme alla tutela della privacy. L'archiviazione dei dati da parte di PEAX AG avviene per default esclusivamente in Svizzera ed è conforme alle vigenti direttive e leggi sia svizzere che europee (UE).

#### 1.2 Criteri di registrazione

Il criterio di registrazione per le persone private è l'esistenza di un indirizzo e-mail. Il criterio di archiviazione e utilizzo della casella postale digitale è almeno un PEAX-ID livello 1. Per il PEAX Payment è necessario un PEAX-ID livello 2. Per l'archiviazione di un livello ID è necessario un indirizzo di domicilio in Svizzera. A questo indirizzo viene inviato il codice d'attivazione. Solo una volta inserito correttamente il codice d'attivazione, sarà possibile utilizzare la casella postale PEAX o il PEAX Payment. Una descrizione dei livelli ID è disponibile su [peax.ch](http://peax.ch) o nel portale PEAX.

### 2 Campo di applicazione

Le presenti CG trovano applicazione per i rapporti contrattuali tra gli utenti privati del portale PEAX (incl. l'App PEAX) e PEAX AG. PEAX AG ha la facoltà di conferire anche a terzi l'ordine di gestire questo portale o di eseguire i servizi collegati al portale

stesso, come anche di trasferire a terzi diritti e doveri singoli e globali collegati alle presenti CG.

### 3 Piattaforma e funzione di mediazione

PEAX AG o terzi gestiscono il portale PEAX. I prestatori di servizi hanno la possibilità, previo beneplacito di PEAX AG, di offrire agli utenti privati i propri servizi (in seguito: servizi) sul portale PEAX. In questi casi, PEAX AG assume esclusivamente la funzione di intermediario (funzione di carrier) tra i prestatori di servizi e gli utenti privati, senza che questo comporti la sussistenza di un rapporto contrattuale e giuridico tra PEAX AG e il rispettivo utente.

### 4 CGC di altri prestatori di servizi

Se PEAX AG funge da intermediario tra i prestatori di servizi e gli utenti privati, mettendo a disposizione il portale PEAX per la loro interazione, i prestatori di servizi hanno la facoltà di redigere proprie CG per i loro servizi, la cui accettazione è prerogativa essenziale per l'utilizzo del servizio stesso. PEAX AG vincola i prestatori di servizi al trattamento accurato e conforme ai sensi di legge dei dati di profilo degli utenti privati. Per quanto riguarda la protezione dei dati, in questi casi trovano applicazione, aggiuntivamente alle direttive sulla protezione dei dati di PEAX AG, anche le direttive dei prestatori di servizi.

### 5 Registrazione e responsabilità degli utenti privati

Perché l'utente privato possa utilizzare i servizi sul portale, deve provvedere a registrarsi e a creare un profilo utente. L'utente è il titolare dei propri dati di profilo e si impegna a fornire i dati – soprattutto riguardanti la propria persona – secondo verità e a modificarli entro tempi brevi qualora si verificassero dei cambiamenti (ovvero ad adeguarli al mutare delle rispettive realtà di vita). L'utente è responsabile per l'aggiornamento e la funzionalità del suo indirizzo di domicilio e del suo indirizzo e-mail. Se l'utente privato utilizza servizi per cui è necessario un numero mobile, egli è responsabile per la registrazione di un numero valido. Se l'utente non è raggiungibile in virtù di dati di profilo e contatto errati o obsoleti, egli è l'unico responsabile per gli eventuali problemi che si verificano, ivi inclusa l'eventuale responsabilità civile che ne deriva.

Se l'utente utilizza PEAX Payment, egli è responsabile per l'indicazione di informazioni del conto valide. Qualora non fosse possibile eseguire i pagamenti, o gli stessi venissero rifiutati, a causa di dati

del conto non validi, si esclude qualsiasi responsabilità e la copertura dei costi da parte di PEAX. PEAX AG declina qualsiasi responsabilità derivante da dati del profilo e del conto non (più) corretti, come pure da un rilevamento dati errato da parte dell'utente privato. L'inserimento volontario di dati di profilo errati viene inoltre considerato abuso ai sensi del punto 13.

Con l'utilizzo del portale PEAX, l'utente si impegna a consultare il portale settimanalmente e a leggere ed elaborare i messaggi della propria casella postale digitale. I documenti salvati nella casella postale digitale valgono espressamente come consegnati, una volta deposti da PEAX nella casella postale digitale di PEAX AG. A titolo ausiliario, l'utente privato riceve una notifica all'arrivo di messaggi nella sua casella postale digitale. PEAX AG non si assume alcuna responsabilità qualora i messaggi non possano essere consegnati a causa di dati di contatto errati o obsoleti o per altri motivi non imputabili a PEAX AG, qualora finiscano nel filtro spam dell'utente privato o qualora non vengano aperti o letti. La consegna (dei dati) non esime l'utente dall'obbligo e dalla responsabilità di controllare regolarmente la propria casella postale PEAX e di leggere ed elaborare la relativa corrispondenza.

## 6 Configurazione minima del sistema, formati dei documenti e spazio memoria

La responsabilità per la scelta e l'utilizzo delle funzioni del portale PEAX risiede esclusivamente presso l'utente privato. L'utente è direttamente responsabile per i dispositivi sui quali utilizza il portale PEAX, nonché per la loro funzionalità e sicurezza. Il portale può essere utilizzato sui dispositivi comunemente in commercio, dotati di software corrispondenti e debitamente aggiornati (in particolare iOS, Android, Windows). Se per un sistema operativo è disponibile un'App, questa può essere scaricata nel corrispondente App Store. Condizione primaria per l'utilizzo del portale PEAX è una connessione Internet. Una connessione Internet funzionante deve essere garantita dall'utente e non è cosa di PEAX. Come browser si consiglia sempre di utilizzare la versione più attuale di Internet Explorer o di Microsoft Edge, Mozilla Firefox, Google Chrome o Safari. I file che PEAX consegna nella casella postale sono in formato PDF/A. Tramite Upload personali dell'utente, è possibile salvare e visualizzare i documenti e i dati nella maggior parte dei formati standard. Per l'utilizzo della casella postale digitale e della funzione PEAX Payment, viene messo a disposizione da PEAX uno spazio memoria. Lo spazio memoria per gli upload personali è sempre illimitato; a partire da 500 MB può essere a pagamento (vedi punto 14).

## 7 I servizi PEAX

### 7.1 La casella postale digitale PEAX

#### 7.1.1 Generalità

Un criterio fondamentale per l'utilizzo della casella postale PEAX è l'esistenza di un profilo utente attivo nel portale PEAX, nonché l'impianto della casella postale PEAX in questo profilo utente. L'utente acconsente al trattamento dei suoi dati di profilo per l'allestimento e l'utilizzo delle funzioni da lui scelte. Per tutte le ditte e organizzazioni, dalle quali l'utente desidera ricevere posta nel portale PEAX (ovvero nella casella postale digitale PEAX) – posta ricevuta fino a quel momento a livello fisico – egli deve inviare istruzioni di spedizione, sulla base delle quali viene trasmesso, in maniera non codificata, alla ditta o organizzazione selezionata, PEAX-ID e indirizzo personale di consegna PEAX. Il portale PEAX mette a disposizione ausili/tool a questo scopo. Se l'utente desidera ricevere nella sua casella postale PEAX la posta già ricevuta in forma elettronica fino a quel momento, egli deve inserire il proprio indirizzo e-mail PEAX nella ditta mittente. L'indirizzo e-mail PEAX viene generato automaticamente all'apertura dell'account PEAX ed è inserito e visibile nel profilo. Con l'accettazione delle presenti CG, l'utente privato conferisce a PEAX AG potere di rappresentanza nei confronti della posta (come da punto 7.1.3). In questo modo, PEAX AG, in qualità di gestore del centro di scansione PEAX, viene autorizzata a ricevere, aprire ed elaborare tutta la posta epistolare, anche le lettere raccomandate, a nome dell'utente. I pacchetti vengono presi in consegna e inoltrati, senza essere aperti, all'indirizzo di domicilio dell'utente privato. I costi per l'inoltro dei pacchetti e i diritti amministrativi vengono addebitati all'utente privato. Per la consegna di posta via App di scansione, Scanning@Home e indirizzo e-mail PEAX, viene presupposto il download dei rispettivi software e l'uso dell'indirizzo e-mail PEAX.

#### 7.1.2 La busta PEAX

L'utente privato può riempire la busta PEAX con posta (aperta e non aperta) e altri documenti e inviarla al centro di scansione. I documenti vengono scansionati e spediti alla casella postale PEAX.

Le buste PEAX possono essere riempite esclusivamente con lettere o altri documenti cartacei. I documenti possono essere puntati ma non rilegati. Se, contrariamente a questa istruzione, la busta PEAX contenesse documenti rilegati, questi verranno slegati a macchina e i costi aggiuntivi addebitati all'utente. La busta PEAX deve essere riempita con uno spessore di 2cm e un peso max. di 500g. L'utente privato deve affrancare a sufficienza la busta PEAX. L'utente privato può ordinare a pagamento, nel portale PEAX, le lettere PEAX. La spedizione di documenti propri al centro di scansione è ammessa solo nelle buste PEAX. Se, all'esterno della busta PEAX,

L'utente invia all'indirizzo PEAX, documenti indirizzati al suo indirizzo di domicilio, il servizio del centro scansione è a pagamento e viene addebitato in fattura secondo i prezzi del centro scansione. Inoltre vengono addebitati costi di trasformazione di CHF 10.00. Le buste PEAX possono essere utilizzate esclusivamente a uso personale.

### 7.1.3 Poteri di rappresentanza

#### 7.1.3.1 Ditte e organizzazioni indicate dall'utente

In virtù delle presenti CG, PEAX AG ha espressamente la facoltà di prendere in consegna elettronicamente, direttamente o indirettamente, tutti i documenti dell'utente privato inviati dalle ditte e organizzazioni per cui l'utente privato ha attivato istruzioni di consegna. La decisione se i documenti debbano essere forniti direttamente in forma elettronica al portale PEAX oppure fisicamente al centro di scansione (per l'ulteriore elaborazione e la consegna elettronica nel portale PEAX), è sempre a discrezione della rispettiva organizzazione.

PEAX AG ha inoltre la facoltà di consegnare in PEAX all'utente la posta delle organizzazioni, se tali organizzazioni inviano la loro posta attraverso i canali di trasmissione di PEAX AG.

#### 7.1.3.2 Posta

Qualora una ditta o organizzazione indicata dall'utente privato inviasse i propri documenti fisicamente al centro di scansione, PEAX AG ha la facoltà, in virtù delle presenti CG, di rappresentare l'utente nei confronti della posta o di altri servizi di recapito (in generale "la posta") nei seguenti casi:

- ricezione di lettere regolari e raccomandate, che vengono inviate al centro di scansione;
- ricezione di pacchetti che vengono inviati al centro di scansione (con informazione all'utente privato nel portale PEAX).

L'utente conferisce espressamente a PEAX AG la facoltà di aprire tutta la sua posta inviata al centro di scansione predisposto da PEAX, nonché di scansarla come PDF/A e di eliminare gli originali dopo 30 giorni. Se nella fornitura postale sono contenuti elementi non scansabili (carte di credito e bancomat, documenti identificativi, atti, titoli ecc.), questi vengono automaticamente inoltrati all'indirizzo di domicilio.

Se l'utente desidera la consegna di un originale, deve attivare entro 30 giorni la corrispondente funzione nel portale PEAX. Allo scadere di questo termine, i documenti vengono eliminati irrevocabilmente. L'utente ha la facoltà di richiedere la spedizione gratuita a casa di massimo tre documenti all'anno; oltre a questo limite l'inoltro è a pagamento. Prospetti, cataloghi, rapporti commerciali,

giornali e riviste non vengono scansionati, né visualizzati, né inviati automaticamente all'indirizzo di domicilio.

PEAX AG garantisce l'elaborazione della posta presso il centro di scansione entro due giorni lavorativi dalla loro ricezione fisica per via postale. Tuttavia non risponde di conseguenze legate a una eventuale consegna elettronica ritardata della posta dell'utente alla sua casella postale PEAX. Il processo nel centro di scansione è altamente automatizzato e viene eseguito secondo direttive professionali. Le norme definite per la protezione dei dati vengono rispettate.

### 7.2 Dati del profilo

Con l'attivazione della casella postale PEAX, l'utente privato conferisce a PEAX AG la facoltà di accedere ai dati del suo profilo, necessari per la casella postale PEAX. I dati del profilo vengono utilizzati esclusivamente per la prestazione dei servizi collegati alla casella postale PEAX.

### 7.3 Il PEAX Payment

#### 7.3.1 Generalità

Un ulteriore servizio del portale PEAX è il PEAX Payment. Gli ordini di pagamento che arrivano in PEAX o vi sono registrati manualmente, possono essere pagati direttamente dal portale PEAX.

#### 7.3.2 Criteri di utilizzo

Per poter utilizzare la funzionalità del PEAX Payment, è necessario che l'utente privato disponga di un conto bancario presso una banca svizzera e di un ID di livello 2. Per l'utilizzo dell'e-banking personale nel portale PEAX, deve inoltre sussistere un corrispondente contratto di e-banking valido. La realizzazione del collegamento e il login nell'e-banking personale sono responsabilità dell'utente. Per l'esecuzione del pagamento via PEAX AG, come da punto 7.3.4, può essere firmata e presentata l'autorizzazione all'addebito a favore di PEAX.

#### 7.3.3 Esecuzione dei pagamenti tramite e-banking dell'utente

L'utente privato crea nel portale PEAX un collegamento al suo account di e-banking presso una banca svizzera. Il numero di conto e di contratto per l'accesso alla banca possono essere registrati nel portale PEAX; inoltre l'accesso all'e-banking viene autenticato ad ogni pagamento secondo le consuetudini della banca (generalmente via SMS oppure tramite specifico token). Le transazioni sono protette dai sistemi di sicurezza della rispettiva banca.

#### 7.3.4 Esecuzione dei pagamenti attraverso PEAX AG

Oltre all'accesso diretto all'e-banking dell'utente via portale PEAX, esiste anche la possibilità di inviare a PEAX AG degli ordini di pagamento, conferendole la facoltà di eseguirli tramite addebito sul conto, senza

possibilità di opposizione. Il servizio è valido per pagamenti regolari dalla Svizzera in franchi svizzeri. I diritti amministrativi per la transazione e le tasse di terzi, come pure le tasse estere, possono essere addebitati o rifatturati all'utente. I pagamenti avvengono secondo i dati di valuta inseriti, sempre che l'invio dell'ordine di pagamento avvenga in maniera corretta e per tempo (minimo due giorni bancari lavorativi prima). L'utente è tenuto a monitorare e seguire i propri pagamenti. Per pagamenti espressi va utilizzato l'e-banking personale della banca in questione.

Per eseguire i pagamenti e garantire la sicurezza, PEAX AG ha la facoltà di visionare automaticamente gli ordini di pagamento inviati. Le informazioni sulle transazioni non vengono trattate né inoltrate a terzi.

#### 7.3.4.1 White List dei destinatari dei pagamenti

PEAX AG cura una White List dinamica con destinatari dei pagamenti degni di fiducia. Se l'ordine di pagamento dell'utente è indirizzato a un destinatario non compreso nella White List, è possibile che, per sicurezza, venga richiesta all'utente la conferma aggiuntiva del destinatario del pagamento via SMS o App di autenticazione. Il pagamento viene eseguito solo una volta che l'utente ha confermato la richiesta entro due minuti. Se non viene confermato, il pagamento resta sospeso – l'utente deve, in questo caso, lanciare un nuovo codice di sicurezza nel portale PEAX oppure elaborare manualmente il pagamento. L'utente è tenuto a controllare l'effettiva esecuzione del pagamento.

#### 7.3.4.2 Mancata esecuzione dell'ordine di pagamento

Nei seguenti casi è possibile che il pagamento non venga eseguito o concluso:

- se l'utente privato/titolare del conto non dispone di sufficiente copertura del conto;
- se l'importo bonificato viene rifiutato;
- in caso di dati del conto mancanti o errati.

Se l'utente non dispone di una copertura sufficiente, l'informazione viene visualizzata. Se ha la copertura sufficiente, il pagamento avviene automaticamente e regolarmente. Se non provvede per tempo alla copertura necessaria, il pagamento non viene eseguito. L'utente deve quindi lanciare nuovamente il pagamento nel portale PEAX.

Se il pagamento viene rifiutato, PEAX AG riaccredita l'importo sul conto di transazione PEAX dell'utente. Eventuali spese legate al bonifico di rimborso del destinatario del pagamento errato, possono essere addebitate all'utente.

#### 7.3.4.3 Il conto di transazione PEAX

Tramite il conto di transazione PEAX, vengono eseguiti i pagamenti che l'utente privato ordina a PEAX AG.

L'utente ha la possibilità di accreditare un importo su questo conto per eseguire i pagamenti. Il credito del conto di transazione non è soggetto a interessi. Se sussiste per più di 180 giorni un credito superiore a CHF 5'000.00, senza che siano stati eseguiti pagamenti in questo periodo, la differenza in eccesso può essere rimborsa all'utente. Se un credito sul conto di transazione sussiste da più di un anno, può essere imposta una tassa annuale di CHF 20.00 fino a quando il saldo non corrisponderà a CHF 0.00. PEAX AG ha inoltre la facoltà di devolvere il credito inutilizzato a un'organizzazione di beneficenza allo scadere del termine di dieci anni senza transazioni di pagamento e previo infruttuoso tentativo di contatto con l'utente.

#### 7.3.5 PEAX Micro Money

Come premio per determinate azioni eseguite nel portale PEAX, l'utente privato può acquisire Micro Money. Il credito Micro Money viene tenuto su un conto separato e può essere utilizzato esclusivamente per il pagamento di fatture e di servizi PEAX. Il sistema Micro Money non è soggetto a interessi e viene meno allo scadere di due anni di non utilizzo.

#### 7.3.6 Poteri di rappresentanza

Qualora l'utente privato autorizzi PEAX AG all'esecuzione dei pagamenti ordinati, PEAX AG funge esclusivamente da intermediario in questa funzione. Accetta quindi l'ordine di pagamento dell'utente e lo addebita tramite la banca dell'utente. PEAX AG esegue solo i pagamenti per cui ha ricevuto esplicitamente un ordine dall'utente. PEAX AG ha la facoltà di attuare misure di sicurezza dei pagamenti, ad esempio, eseguire richieste e chiedere conferme.

#### 7.3.7 Dati del profilo

Il profilo dell'utente privato non viene integrato con dati di transazione. PEAX AG non utilizza dati del conto o delle transazioni a fini statistici, né li inoltra a terzi. Un'eccezione a questa regola restano gli eventuali ordini giudiziari e delle autorità.

## 8 Aiuto, supporto, manutenzione, feedback

### 8.1 Aiuto

Gli utenti privati hanno a disposizione nel portale PEAX diversi materiali che spiegano l'utilizzo delle diverse funzioni.

### 8.2 Supporto

Per eventuali domande o difficoltà, guasti e notifiche tecniche di errore, l'utente privato può sempre rivolgere richieste di supporto attraverso il modulo di supporto oppure all'indirizzo support@peax.ch. La richiesta viene elaborata il prima possibile e chiarita in uno scambio con l'utente.

### 8.3 Manutenzione

Per quanto possibile, PEAX AG informa l'utente privato per tempo sulle interruzioni del servizio, necessarie per la risoluzione di guasti, l'esecuzione di lavori di manutenzione, l'integrazione di nuove tecnologie ecc. PEAX AG si adopera a mantenere l'interruzione il più breve possibile e, se possibile, a eseguirla durante la notte. Modifiche del servizio vengono eseguite solo in casi di emergenza e comunicati per tempo all'utente.

### 8.4 Feedback

Gli utenti privati possono depositare e scambiare feedback e altre idee. Gli input e le idee vengono immediatamente valutate da PEAX e, in caso di esito positivo, integrate nel portale PEAX.

## 9 Visibilità del profilo e scambio dei dati con utenti e non-utenti

All'interno del portale, l'utente privato può essere cercato da altri utenti attraverso nome, cognome e località (solo città o comune, senza indirizzo esatto) ed è visibile con l'immagine del profilo. Se desidera nascondere il proprio profilo, può farlo all'interno delle impostazioni del profilo. PEAX AG permette, nel contesto dell'utilizzo del portale PEAX, lo scambio dei dati tra utenti registrati e utenti collegati, previa accettazione di comune accordo. Lo scambio diretto dei dati è possibile solo se entrambi gli utenti hanno acconsentito al collegamento. Se si desidera il collegamento con una persona che non è utente PEAX, questa persona riceverà per e-mail un link che le permetterà la registrazione e la successiva visualizzazione dei messaggi ricevuti e degli eventuali documenti del portale PEAX. Dati e documenti vengono scambiati soltanto tramite il portale PEAX per motivi di sicurezza e possono essere visualizzati soltanto nel portale PEAX. Se un non-utente desidera consegnare a un utente privato dati o documenti nel portale PEAX (ovvero nella casella postale digitale PEAX), questi ha diverse possibilità a disposizione, ovvero la consegna via e-mail all'indirizzo e-mail PEAX dell'utente privato in questione oppure la spedizione postale all'indirizzo PEAX (con indicazione del PEAX-ID dell'utente in questione).

## 10 Protezione dei dati

PEAX AG si impegna al rispetto delle leggi svizzere sulla protezione dati, in particolare i principi di elaborazione dei dati (235.1 Legge federale sulla protezione dei dati) e fa riferimento all'art. 13 della Costituzione federale per la protezione della sfera privata. PEAX si attiene alle disposizioni svizzere sul segreto postale e delle telecomunicazioni, sul segreto bancario, sul segreto medico, alle disposizioni contrattuali e alle direttive comunemente in vigore nel settore. Impegna inoltre i propri fornitori e partner al rispetto di tali disposizioni.

Senza previo benestare dell'utente, PEAX AG non inoltra alcuna informazione sull'utilizzo o sulla persona dell'utente, né dati del profilo non anonimizzati, né in Svizzera, né all'estero. In accordo con l'utente, i singoli dati del profilo possono essere messi a disposizione di un prestatore di servizi sotto forma anonimizzata. L'identità dell'utente privato viene resa nota al prestatore di servizi qualora l'utente acconsenta allo scambio con il prestatore di servizi.

PEAX AG non prende visione o non ha accesso ai contenuti della casella postale digitale PEAX dell'utente, neppure nel contesto degli accordi anonimizzati da parte del prestatore di servizi. In casi motivati, ad esempio richieste di supporto, errori di sistema o software, il supporto PEAX ha la facoltà di visualizzare ed elaborare i dati del profilo e delle transazioni. PEAX ha la facoltà di dare all'utente supporti automatizzati e funzioni di sollecito.

Per il rispetto delle leggi sulla protezione dei dati, relativamente ai dati collegati all'utilizzo dei servizi (servizi PEAX o servizi di terzi) e scambiati con terzi e/o da essi salvati o altrimenti trattati, sono responsabili i terzi. PEAX AG non detiene questi dati e quindi non risponde per la protezione di tali dati.

## 11 Sicurezza e salvataggio dei dati

L'elaborazione dei dati nel portale PEAX avviene sempre in forma codificata. Se questo principio non può essere rispettato per motivi tecnici e/o esecutivi, viene informato l'utente (via portale e/o CG).

PEAX AG verifica con cura e a intervalli regolari i dati degli utenti. PEAX AG attua misure idonee contro la perdita dei dati in caso di guasto del servizio, nonché contro l'accesso illecito ai dati dell'utente da parte di terzi. PEAX AG controlla la presenza di virus nella piattaforma server e protegge i dati di accesso dell'utente salvati sul server mediante adeguati metodi tecnici regolarmente aggiornati. PEAX AG non si assume alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati durante guasti del sistema, blackout o altri guasti nel centro di elaborazione dati. Il centro di elaborazione dati incaricato da PEAX dispone almeno delle seguenti certificazioni: certificazione Tier-III-Design, certificazione SQS, certificazione ISO 27001 (sicurezza delle informazioni), certificazione ISO 50001 (efficienza energetica).

## 12 Offerte di terzi

Se prestatori di servizi desiderano offrire i loro servizi nel portale PEAX, possono farlo tramite una richiesta non personalizzata e anonima a un gruppo selezionato di utenti privati. Queste offerte vengono fornite agli utenti in un ambito separato.

La formula iniziale si basa su dati anonimizzati dei profili utenti, che possono essere utilizzati per formulazioni anonimizzate come da accordi tra PEAX AG e l'utente privato. Senza il benestare dell'utente,

PEAX AG non inoltrerà al prestatore di servizi alcun dato relativo alla sua persona in forma non anonimizzata. I contenuti delle richieste e offerte non presentano contenuti discriminanti, pornografici o criminali.

Se l'utente desidera utilizzare un servizio, gli verrà chiesto se intende rivelare i propri dati di contatto all'offerente. Se egli conferma il suo interesse all'offerta, palesa la sua identità e altri dati del profilo nei confronti del prestatore del servizio. In questo modo, il prestatore del servizio può inoltrare all'utente un'offerta dettagliata e personalizzata. Se l'utente accetta l'offerta, ha luogo la stipulazione del contratto attraverso la mediazione del portale PEAX.

Il prestatore del servizio si impegna all'utilizzo accurato e ai sensi di legge dei dati dell'utente. I prestatori di servizi sono obbligati da PEAX AG a livello contrattuale al rispetto delle disposizioni di PEAX AG in materia di trattamento e protezione dei dati del profilo.

In caso di violazione delle disposizioni da parte del prestatore del servizio, PEAX AG attiva, se necessario, le vie legali per eliminare la sussistenza di tale violazione, evitare ulteriori violazioni e rivendicare un eventuale risarcimento nei confronti di chi ha violato la disposizione. PEAX AG non può tuttavia garantire nel singolo caso il rispetto delle disposizioni sulla protezione dei dati e l'utente non può dunque ritenersi responsabile per la violazione delle disposizioni.

### 13 Abuso

PEAX AG si riserva la facoltà di bloccare o cancellare in qualsiasi momento, senza indicazione delle motivazioni, i profili degli utenti, in caso di sospetto di abuso o di avvenuto abuso. La decisione è a completa discrezione di PEAX AG che offre all'utente, in caso di dubbio, la possibilità di prendere posizione a riguardo. In particolare, si considera a abuso la volontaria indicazione di dati del profilo falsi. Per proteggersi dagli abusi, PEAX AG procede con tutti i mezzi legali disponibili (denuncia/querela, causa civile di risarcimento danni ecc.).

### 14 Costi

La registrazione e l'accesso al portale PEAX, nonché l'utilizzo della casella di posta elettronica sono gratuiti per l'utente privato. Fanno eccezione i costi per i seguenti servizi: inoltro di pacchetti (vedi punto 7.1.1) e spedizione di più di tre originali che non siano stati inoltrati automaticamente all'indirizzo di domicilio, bensì ordinati dall'utente privato nel portale PEAX (vedi punto 7.1.3.2). Ulteriori costi per l'utente si verificano all'acquisto delle buste PEAX. Se l'utente riempie troppo la busta PEAX o se la busta PEAX non è affrancata a sufficienza, PEAX gli addebita i costi relativi. Se l'utente invia al proprio indi-

irizzo del centro di scansione PEAX la posta indirizzata originariamente al suo indirizzo di domicilio e non utilizza una busta PEAX (vedi punto 7.1.2), l'elaborazione è a pagamento. Anche in caso di spedizione nella busta PEAX di documenti rilegati e da slegare si verificano costi aggiuntivi per l'utente privato.

Non sono compresi i costi di PEAX o di terzi per il traffico dei pagamenti (ad es. pagamenti all'estero), che vengono quindi addebitati all'utente. Per gli upload personali viene messo a disposizione uno spazio memoria gratuito di massimo 500 MB con salvataggio dei dati in Svizzera. Al di sopra di questo limite, entra in vigore un modello Freemium. È possibile che per ulteriori servizi aggiunti nel portale PEAX in un momento successivo, si verifichino costi aggiuntivi per l'utente che desidera fruirne. Tali costi verranno sempre annunciati per tempo e non vanno a interferire nella struttura dei costi degli altri servizi. Per l'eventuale utilizzo di prestatori di servizi esterni, vanno osservate le rispettive disposizioni sui costi.

### 15 Diritti d'autore e altri diritti

Tutti i diritti sui contenuti, generati dagli utenti privati, e sui dati dei profili restano all'utente. Si fa riserva di eventuali deroghe concordate tra utente privato e prestatori di servizi. L'utente conferisce a PEAX AG il diritto di archiviare questi dati e a disporne per l'utilizzo del servizio desiderato. Tutti i diritti legati all'utilizzo e all'esercizio del portale PEAX vanno a PEAX AG, a meno che non siano già da essa detenuti o non sorvano a esclusivo suo favore.

### 16 Informazioni sul portale / pubblicità

Con l'utilizzo del portale PEAX, l'utente privato acconsente a ricevere in ogni momento da PEAX AG informazioni legate al portale. PEAX AG non invia all'utente alcuna pubblicità di terzi. I prestatori di servizi possono inoltrare offerte anonime agli utenti privati come da vigenti disposizioni PEAX e previo benestare di PEAX AG (vedi punto 12). Queste offerte vengono fornite all'utente in separato ambito e conformemente alle disposizioni sulla protezione dei dati. Sono ammesse solo offerte serie e qualificate (dal punto di vista di PEAX AG).

### 17 Disponibilità del portale PEAX

PEAX AG ha stipulato con i suoi partner software e hardware la massima disponibilità possibile. PEAX AG non può tuttavia garantire l'utilizzo del portale in qualsiasi momento e senza interruzione. Soprattutto per cause di forza maggiore e per motivi che non rientrano nella sfera di influenza di PEAX AG (ad es. interruzione o assenza del collegamento Internet, guasto nel centro di elaborazione dati esterno), sono

possibili interruzioni della piattaforma e/o temporanee impossibilità di accesso alla piattaforma PEAX. È esclusa qualsiasi responsabilità da parte di PEAX AG a questo riguardo.

## 18 Disponibilità dei servizi

PEAX AG ha in qualsiasi momento il diritto di recedere dai contratti con prestatori di servizi terzi e di cancellarne i servizi, ovvero di negarne l'accesso tramite la piattaforma PEAX. L'utente privato non ha alcun diritto all'utilizzo duraturo e in qualsiasi momento del servizio del prestatore. In caso di cancellazione di un servizio, avviene tuttavia un'informazione preventiva ed è possibile salvare per tempo dal proprio portale d'accesso i dati e le informazioni collegati.

## 19 Responsabilità

PEAX AG risponde esclusivamente per i danni collegati all'utilizzo del portale che si verificano per l'utente privato e sono riconducibili a grave negligenza o dolo e non rappresentano danni causati dal servizio di prestatori di servizi, da forza maggiore o da guasti del centro di elaborazione dati esterno o dal carrier della trasmissione dati. Poiché, nel caso di servizi di prestatori esterni, PEAX AG funge esclusivamente da intermediario, non è responsabile per i contenuti e le prestazioni di tali servizi. Eventuali rivendicazioni in virtù di violazioni del contratto o delle leggi, collegate ai servizi offerti nel portale PEAX, vanno rivolte direttamente nei confronti del rispettivo prestatore del servizio. In generale, l'utente è responsabile per il proprio account PEAX e per l'interazione e la transazione che vi ha luogo. I rischi di un eventuale utilizzo abusivo rientrano nell'ambito di responsabilità dell'utente. L'utente risponde altresì dell'operato di persone a cui egli ha consentito l'accesso al proprio account. PEAX AG declina ogni responsabilità in caso di eventuali attacchi di hacker nel portale dell'utente privato. L'accesso al portale avviene tramite Internet. Questo implica rischi che sono noti - o dovrebbero essere noti - all'utente. L'utente privato è tenuto a informarsi personalmente in modo esaustivo e a tutelarsi a riguardo dei rischi per la sicurezza che possono verificarsi con l'utilizzo di Internet. PEAX AG consiglia di eseguire regolarmente update di software e programmi antivirus. L'utente si impegna a utilizzare con coscienza le password, i codici di accesso e le informazioni utente. PEAX AG non è responsabile per i casi di abuso correlati. PEAX AG non risponde per processi di upload incompleti o non accurati. L'utente è responsabile per l'esecuzione di tali processi fino alla conferma della loro conclusione positiva e, se necessario, per la ripetizione di tali processi. Pur attuando misure adeguate e ragionevoli, PEAX AG non può garantire in qualsiasi momento la puntualità, completezza e disponibilità del portale

PEAX, né garantire che il portale non contenga alcun virus o errore.

## 20 Disdetta / cancellazione del profilo

La disdetta da parte dell'utente privato è possibile in qualsiasi momento, senza osservazione di termini particolari, e può essere eseguita via portale PEAX. La ricezione della disdetta viene confermata all'utente. Presupposto per la cancellazione del profilo è la disattivazione da parte dell'utente di tutti gli abbonamenti postali attivi presso ditte ed enti pubblici. Allo stesso modo deve essere indicato l'indirizzo di domicilio come indirizzo postale. La cancellazione effettiva del profilo avviene solo dopo un anno, e nella misura in cui durante tale anno non sia più stata ricevuta alcuna posta nel portale dell'utente. Se continua a pervenire posta, l'utente viene informato tramite notifica e-mail. In tal caso, l'utente è tenuto a ripetere manualmente la modifica dell'indirizzo per le rispettive ditte e gli enti pubblici. Solo allo scadere del termine di un anno, senza ricezione di posta, l'account PEAX disdetto verrà cancellato. Alla data di cessazione del rapporto contrattuale, PEAX AG cancella tutti i dati dell'utente privato, nella misura in cui ciò sia tecnicamente e legalmente possibile nonché materialmente ragionevole. I dati salvati nei backup non vengono eliminati successivamente. L'utente è personalmente responsabile per i dati e documenti che desidera mantenere dopo la cessazione del contratto al di fuori del portale PEAX.

## 21 Modifiche delle CG

PEAX AG si riserva il diritto di modificare le disposizioni delle CG e le condizioni determinanti per il portale PEAX e il suo utilizzo. Tali modifiche vengono comunicate in maniera adeguata all'utente privato non più tardi di 60 giorni dalla loro data di applicazione e valgono come accettate se l'utente non le disdice prima della loro applicazione, procedendo alla cancellazione del profilo presso PEAX AG.

## 22 Divieto di contenuti pornografici e criminali

È severamente vietato agli utenti di PEAX lo scambio o il caricamento sul portale di materiale pornografico, razzista o criminale. La eventuale violazione viene perseguita penalmente e mediante qualsiasi ulteriore strumento giuridico disponibile.

## 23 Disposizioni conclusive

Qualora parti delle presenti CG fossero o divenissero lacunose, invalide o legalmente inefficaci, le ulteriori condizioni continuerebbero a essere valide. PEAX AG s'impegna a sostituire le eventuali lacune o le disposizioni carenti con disposizioni valide ed efficaci che si avvicinino il più possibile, sia a livello economico che giuridico, alle disposizioni non valide e inefficaci. Per il presente rapporto contrattuale tra PEAX AG e l'utente si applica esclusivamente il diritto svizzero. Il foro di competenza esclusiva per eventuali controversie derivanti dal presente rapporto contrattuale è quello della sede di PEAX AG.